

だい 第 18 課

しょうらい じぶん かいしゃ つく おも
将来、自分の会社を作ろうと思います



しょうらい ゆめ 将来の夢がありますか？ どんな夢ですか？

အနာဂတ်အိပ်မက်များရှိပါသလား။ မည်ကဲ့သို့သောအိပ်မက်များဖြစ်ပါသလဲ။



1. すしの職人になりたいです

Can-do 76

じぶん しょうらい ゆめ きぼう かんたん はな
自分の将来の夢や希望を、簡単に話すことができる。

မိမိအနာဂတ်အိပ်မက်နှင့်ဆန္ဒကို လွယ်ကူသည့်အသုံးအနှုန်းများဖြင့် ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 ことばの準備

စကားလုံးများကို ကြိုတင်လေ့လာခြင်း

しょうらい ゆめ きぼう
【将来の夢・希望】

a. 会社を作る



b. 会社に就職する



c. 店を持つ



d. お金を稼ぐ／貯金する



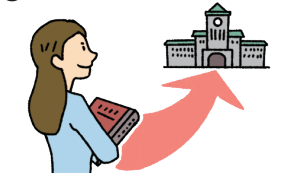
e. 結婚する



f. 家を建てる／家を買う



g. 進学する



h. 留学する



i. のんびり暮らす



j. ずっと日本に住む



k. ほかの国で働く



l. 職人になる



m. ガイドになる



n. 通訳になる



o. 日本語教師になる



第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

(1) 絵を見ながら聞きましょう。 18-01

ရုပ်ပုံကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

(2) 聞いて言いましょう。 18-01

နားထောင်ပြီးပြောကြရအောင်။

(3) 聞いて、a-o から選びましょう。 18-02

နားထောင်ပြီး a-o ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

2 会話を聞きましょう。

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

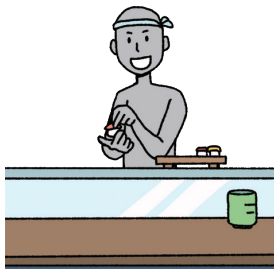
▶ 国際交流協会のイベントで、4 人の人が、自分の将来の希望について話しています。
အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာရင်းနှီးချစ်ကြည်ရေးအဖွဲ့အစည်း၏ ပွဲအခမ်းအနားတွင် လူ ၄ ဦး က မိမိတို့၏ အနာဂတ်ဆန္ဒနှင့် ပတ်သက်ပြီး ပြောနေကြသည်။



(1) 4 人が将来なりたい姿はどれですか。ア - エから選びましょう。

လူ ၄ ဦး က အနာဂတ်တွင်ဖြစ်ချင်သည့်ပုံစံက ဘယ်ဟာလဲ။ အ-エ ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

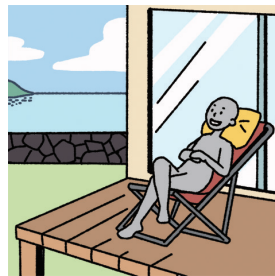
ア.



イ.



ウ.



エ.



① ソムチャイさん (タイ)

18-03

② テットさん (カンボジア)

18-04

③ ヌエーニさん (ミャンマー)

18-05

④ アンジェラさん (フィリピン)

18-06

しょうらい すがた 将来の姿

(2) もういちど聞きましょう。4 人は、どんな夢や希望を持っていますか。

1 の a-o から選びましょう。

နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။ သူတို့ ၄ ဦးမှာ မည်သည့်အိပ်မက်နှင့် ဆန္ဒများ ရှိကြပါသလဲ။ 1 ၏ a-o ထဲမှ ရွေးကြရအောင်။

① ソムチャイさん

18-03

② テットさん

18-04

③ ヌエーニさん

18-05

④ アンジェラさん

18-06

ゆめ きぼう 夢・希望

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 18-03 ~ 18-06
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

自動車 整備 役に立つ 技術
がんばる 暮らし 美味しく 若者 卒業する
別の～ 広げる



(1) 音声を聞いて、_____にことばを書きましょう。 18-07 ~ 18-09
အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

将来は、タイで、自分の会社を_____と思います。

できるだけたくさん貯金_____と思います。

もっと日本語を_____と思います。

ミャンマーに帰ったら、大学に_____と思います。

いろいろな国の文化を_____と思います。

すしの職人に_____です。

できればずっと日本で_____です。

私は、今の仕事が終わったら、一度フィリピンに_____です。

! 将来の夢を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ①
အနာဂတ်အိပ်မက်များကို ပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

にほん す 日本に住む _____、もっと にほんご をがんばろうと思います。

わかもの てつだ 若者を手伝う _____、 にほんごきょうし 日本語教師になりたいと思います。

その _____、ミャンマーに かえ 帰ったら、 だいがく しんがく 大学に進学しようと思います。

もっと じぶん せかい ひろ 自分の世界を広げる _____、いろいろな国に ぶんか 文化を見てみようと思います。

! 目的を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ②

ရည်မှန်းချက်များကို ပြောသည့်အခါ မည်သည့်သဒ္ဒါပုံစံကို အသုံးပြုခဲ့ပါသလဲ။

りょうしん いえ た 両親に、家を建てて _____ つもりです。

! 家を建てるのは、だれですか。だれのために建てますか。 → 文法ノート ③

အိမ်ဆောက်နေတာမည်သူပါလဲ။ မည်သူ့အတွက် ဆောက်တာပါလဲ။

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。 18-03 ~ 18-06

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

3 将来の夢や希望を話しましょう。
အနာဂတ်အိပ်မက်နှင့်ဆန္ဒများကို ပြောကြားအောင်။

1. 今、何をしているか

いま わたし じどうしゃ せいび しごと
今、私は 自動車の整備の 仕事をしています。

いま わたし や はたら
今、私は おすし屋さん で働いています。

まいにち いそが
毎日、忙しいです。 / とてもおもしろいです。

2. 将来、どうしたいか

わたし しょうらい じぶん かいしゃ つく おも
私は将来、タイで、自分の会社を作り たいと思います。

じぶん かいしゃ つく おも
自分の会社を作ろ うと思います。

じぶん かいしゃ つく
自分の会社を作る つもりです。

しょうらい しょくにん
将来は、すしの職人 になりたいです。

できればずっと にほん く
できればずっと日本で暮ら したいです。

3. そのために何をするか

そのために、いま いっしょうけんめいはたら おも
そのために、今は一生懸命働こう と思います。

そのために、にほんご おも
そのために、日本語をがんばろう と思います。

(1) 会話を聞きましょう。 18-10 18-11
စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 18-10 18-11
နောက်ကထက်ကြပ်မကာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 1 のことばを使って、「2. 将来、どうしたいか」のところを練習しましょう。
1 ၏ စကားလုံးများကို အသုံးပြု၍ 2. 将来、どうしたいか အပိုင်းကို လေ့ကျင့်ကြရအောင်။

(4) 自分の将来の夢や希望を、自由に話しましょう。言いたいことばが日本語でわからないときは、調べましょう。
မိမိ၏ အနာဂတ်အိပ်မက်နှင့် ဆန္ဒများကို လွတ်လွတ်လပ်လပ် ပြောကြားအောင်။ မိမိပြောလိုသောစကားလုံးကို ဂျပန်လိုမသိပါက ရှာကြည့်ကြရအောင်။



2. 最初はすごく苦労したよ

Can-do 77

日本で長く暮らしている人の経験やアドバイスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。 日本語で長らく暮らしている人の経験やアドバイスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。 日本語で長らく暮らしている人の経験やアドバイスを聞いて、だいたいの内容を理解することができる。

1 会話を聞きましょう。

仕事のあと、店員の劉さんが店長のラビさんと話をしています。

After work, the shop assistant Liu talks with the shop manager Rabi.



(1) 店長のラビさん(男の人)は、どの順番で話をしていますか。

() に 1 → 7 の順番を書きましょう。

Write the order 1 → 7 in the parentheses.

() 日本で働こうと思ったきっかけ

(1) 日本に来てどのぐらいか

() 日本文化で困ったこと

() 日本語で苦労したこと

(7) 将来の夢や希望

() 日本で暮らすためのアドバイス

() 日本に来たときの日本の印象

(2) もういちど聞きましょう。上の 1-7 について、ラビさんはどんなことを話していますか。

Points are simple to memo.

Remember to write the main points of the conversation.

(例) (1) 日本に来てどのぐらいか …… 10 年

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。 18-12
စကားလုံးများကိုဖတ်ပြီး နောက်တစ်ကြိမ် နားထောင်ကြရအောင်။

もともと အစကတည်းက | 募集 (အလုပ်) ခေါ်ခြင်း | 応募する လျှောက်သည် | 続ける ဆက်လုပ်သည်
とにかく ဘယ်လိုပဲဖြစ်ဖြစ် | ストレス စိတ်ဖိစီးမှု | 知り合う သိကျွမ်းသည်

(4) ラビさんが経験とアドバイスを話している部分をもういちど聞いて、まとめましょう。

() の中にことばを書きましょう。 18-13 18-14
လာမီက အတွေ့အကြုံနှင့် အကြံပေးချက်များ ပြောပြနေသည့်အပိုင်းကို နောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်၍ () တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

経験 အတွေ့အကြုံ

最初は、日本語があまり (①)) から、苦労した。お客様の言っていることが (②)) て、よく怒られた。仕事で使うことばも、(③)) て ぜんぜんわからなかった。文化の違いにも困った。例えば、仕事で「10時に来い」と言われて、10時2分に行ったら、「(④)) 」と怒られた。

アドバイス အကြံပေးချက်

日本で暮らすために大切なのは、(⑤)) だ。最初は、とにかく日本語の勉強を (⑥)) といい。日本語が(⑦)) と、ストレスが少なくなる。 仕事以外の人と(⑧))) のも大切だ。いろいろな人と知り合って話すと、生活も (⑨)) なるし、日本語も(⑩)) なる。



3. みなさんには、とても親切にしてもらいました

Can-do 78

送別会などで、簡単なエピソードを入れながら、お礼のあいさつをすることができる。
နှုတ်ဆက်ပွဲ စသည်တို့တွင် လွယ်ကူသောအကြောင်းအရာများကို ထည့်သွင်းပြောကြား၍ ကျေးဇူးတင်စကား ပြောဆိုနိုင်သည်။

1 会話を聞きましょう。 စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။



▶ 今日、フーさんの、最後の仕事の日です。
フーさんは職場であいさつをします。
上司の山内さんが、司会をしています。
ယနေ့သည် ဟူးစံ၏ နောက်ဆုံး အလုပ်ဆင်းရက်ဖြစ်သည်။
ဟူးစံ သည် လုပ်ငန်းခွင်တွင် နှုတ်ဆက်စကားပြောပါမည်။
အထက်လူကြီးဖြစ်သည့် ဖြစ်သည့် ယာမအုချိစ် က အခမ်းအနားမှူးလုပ်ပါသည်။

(1) はじめに、スクリプトを見ないで会話を聞きましょう。 18-15

フーさんの話の内容と合っているものには○、違っているものには×を、() に書きましょう。
ပထမဦးစွာ စာသားကိုမကြည့်ဘဲ စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။ ဟူးစံ ပြောသည့်အကြောင်းအရာနှင့်ကိုက်ညီပါက ○၊ မကိုက်ညီပါက × ကို () တွင် ရေးကြရအောင်။

1. フーさんは、これから3年間、日本で働きます。()
ဟူးစံ သည် အခုမှစ၍ နောက်သုံးနှစ်ကြာ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် အလုပ်လုပ်မည်။
2. フーさんは、日本に来たとき、日本語があまり上手じゃありませんでした。()
ဟူးစံ ဂျပန်နိုင်ငံရောက်စတွင် ဂျပန်စကား သိပ်မပြောတတ်သေးပါ။
3. フーさんは、働き始めたとき、仕事は問題ありませんでした。()
ဟူးစံ အလုပ်စလုပ်သည့်အချိန်တွင် အလုပ်နှင့်ပတ်သက်ပြီး ပြဿနာမရှိခဲ့ပါ။
4. JF 工業の人は、フーさんを、いろいろ助けました。()
JF စက်ရုံမှလူများက ဟူးစံ ကို အမျိုးမျိုးကူညီပေးခဲ့ကြသည်။
5. 山内さんは、フーさんに日本語を教えました。()
ယာမအုချိစ် က ဟူးစံ ကို ဂျပန်စာ သင်ပေးခဲ့သည်။
6. 山内さんとフーさんは、いっしょにいろいろなところに行きました。()
ယာမအုချိစ် နှင့် ဟူးစံ သည် နေရာမျိုးစုံကို အတူတူသွားခဲ့ကြသည်။
7. フーさんは、今でも日本語がよくわかりません。()
ဟူးစံ သည် အခုအချိန်မှာလည်း ဂျပန်စကားသိပ်နားမလည်သေးပါ။
8. フーさんは、ベトナムで自分の会社を作るつもりです。()
ဟူးစံ သည် ဗီယက်နမ်တွင် ကိုယ်ပိုင်ကုမ္ပဏီကို ထူထောင်ရန် ရည်ရွယ်ထားပါသည်။
9. フーさんは、また JF 工業で働きたいと思っています。()
ဟူးစံ သည် JF စက်ရုံတွင် နောက်တစ်ခေါက် အလုပ်လုပ်ချင်သည်ဟု တွေးထားသည်။

(2) スクリプトを見ながら聞きましょう。  18-15

စာသားကိုကြည့်ရင်း နားထောင်ကြရအောင်။

やまうち 山内： みなさん、ちょっと集まってください。

えーと、今日は、フーさんの、最後の日です。じゃ、フーさんから、ひとこと、あいさつ、いいですか？

フー： はい、えーと、みなさん、3年間、お世話になりました。3年間は、長かったけど、短かったです。

日本に来て、この会社で働き始めたときは、まだ日本語が下手でした。日本語がわからなくて、仕事でたくさん失敗しました。でも、JF工業のみなさんには、とても親切にしてもらいました。いろいろ助けてもらいました。

本当に、ありがとうございました。

特に、山内さんは、私にたくさん、日本語を教えてくださいました。本を貸してくれたり、食事をごちそうしてくれたりしました。いっしょにいろいろなところに行きました。

私も、日本語がだんだんわかるようになりました。山内さんには、とても感謝しています。ありがとうございます。

私はベトナムに帰ったら、自分の会社を作りたいと思います。将来、会社が大きくなったら、JF工業といっしょに、仕事がしたいです。みなさんも、ぜひ、ベトナムに遊びに来ててください。どうも、みなさん、ありがとうございました。

やまうち 山内： がんばってね。元気でね。

フー： はい。

さいご 最後 နောက်ဆုံး | ひとこと တစ်ခွန်းတလေ | 働き始める စတင်အလုပ်လုပ်သည် (~始める စတင်~သည်)

へた (な) မကျွမ်းကျင်သော | 失敗する ဆုံးရှုံးသည် | 工業 ဝက်ရှုံ | 助ける ကူညီသည်



かたち ちゅうもく
形に注目

(1) 音声^{おんせい}を聞いて、^き _____ にことば^かを書きましょう。 18-16 18-17

အသံကိုနားထောင်၍ _____ တွင် စကားလုံးများကိုရေးကြရအောင်။

ジェーエフこうぎょう^{ジューエフこうぎょう} JF 工業^{しんせつ}のみなさんには、とても親切^{しんせつ}にして _____ ました。

いろいろ^{たす}助けて _____ ました。

❗ 「親切^{しんせつ}にした」人^{ひと}、「助^{たす}けた」人^{ひと}は、だれですか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ④
親切^{しんせつ}にした^{たす} 助^{たす}けた သူများက မည်သူတို့ဖြစ်ပါသလဲ။

やまうち^{やまうち} 山内^{わたし}さんは、私^ににたくさん、日本^{にほんご}語^{おし}を教^{おし}えて _____ ました。

ほん^{ほん} か^か 本^かを貸^かして _____ たり、食^{しょくじ}事^じをごちそうして _____ たりしました。

❗ 「教^{おし}えました」と「教^{おし}えてくれました」は、どう違^{ちが}うと思^{おも}いますか。 ➡ 文法^{ぶんぽう}ノート ⑤
教^{おし}えました နှင့် 教^{おし}えてくれました တို့သည် မည်သို့ကွာခြားသည်ဟု ထင်ပါသလဲ။

(2) 形^{かたち}に注目^{ちゅうもく}して、会^{かい}話^わをもういちど聞^ききましょう。 18-15

သဒ္ဒါပုံစံကိုသတိပြုပြီး စကားပြောကို နောက်တစ်ကြိမ်နားထောင်ကြရအောင်။

2 わか 別れのあいさつのスピーチをしましょう。

ခွဲခွာသည့်အချိန်တွင်ပြောသော နှုတ်ဆက်စကားကို ပြောကြရအောင်။

はじめのあいさつ

အဖွင့်အမှာစကား

みなさん、お世話になりました。

全体的な感想

ခြုံငုံသုံးသပ်ချက်

3年間 は、長かったけど、短かったです。

具体的なエピソードと

お礼

တကယ်တွေ့ကြုံခဲ့ရသည့်အဖြစ်အပျက်နှင့် ကျေးဇူးတင်စကား

この会社で働き始めたときは、まだ日本語が下手でした。

仕事でたくさん失敗しました。

JF工業のみなさんには、とても親切にしてもらいました。

特に、山内さんは、私にたくさん日本語を教えてくださいました。

本を貸してくれたり、ごちそうしてくれたりしました。

ありがとうございました。

本当に感謝しています。

将来の希望

အနာဂတ်ဆန္ဒ

私はベトナムに帰ったら、自分の会社を作りたいと思います。

終わりのあいさつ

အပိတ်နှုတ်ဆက်စကား

みなさん、どうもありがとうございました。

(1) 会話を聞きましょう。 18-18

စကားပြောကိုနားထောင်ကြရအောင်။

(2) シャドーイングしましょう。 18-18

နောက်ကထက်ကြပ်မကွာလိုက်ဆိုကြရအောင်။

(3) 日本語コースの終わりなど、別れの場面を考えて、あいさつのスピーチをしましょう。

ဂျပန်စာသင်တန်းပြီးဆုံး၍ သူငယ်ချင်းများနှင့် ခွဲခွာရမည့်အခြေအနေကို စဉ်းစားပြီး နှုတ်ဆက်စကား ပြောကြရအောင်။

ちょうかい
聴解スクリプト

1. すしの職人になりたいです

① 18-03

わたし いま しごと じどうしゃ せいび しごと まいにち いそが にほん
私の今の仕事は、自動車の整備の仕事です。毎日、忙しいです。でも、日本で
べんきょう じどうしゃ やく た おも しょうらい じぶん
勉強した自動車のことは、タイでも役に立つと思います。将来は、タイで、自分
かいしゃ つく おも
の会社を作ろうと思います。そのために、今は一生懸命働いて、お金を稼いで、
できるだけたくさん貯金しようと思います。

② 18-04

わたし や ちょうり てつだ しごと しょうらい ぎじゅつ
私は、おすし屋さんで、調理を手伝う仕事をしています。将来は、もっと技術
おぼ しょうらい じぶん
を覚えて、すしの職人になりたいです。職人になったら、できればずっと日本で
く しょうらい じぶん
暮らしたいです。日本に住むために、もっと日本語をがんばろうと思います。
しょうらい じぶん けっこん かぞく つく
すし職人になって、日本で結婚して、家族を作りたいです。でも、カンボジアにも、
かね おく しょうらい いえ た
お金を送ります。両親に、家を建ててあげるつもりです。

③ 18-05

わたし にほん さいしょ き にほん く たの いま しごと
私は、日本にはじめて来ました。日本の暮らしは、楽しいです。今は、仕事も
とてもうまくいっているし、周りの人もみんな親切です。私の国ミャンマーの
わかもの にほん い にほん はたら おも ひと
若者には、日本に行きたい、日本で働きたいと思っている人が、たくさんいます。
わたし しょうらい わかもの てつだ にほん ごきょうし おも
私は将来、そんな若者を手伝うために、日本語教師になりたいと思います。
しょうらい じぶん かい だいがく しょうらい じぶん
そのために、ミャンマーに帰ったら、大学に進学しようと思います。

④ 18-06

わたし だいがく そつぎょう かいしゃ ねんかんはたら にほん き
私は、大学を卒業して、フィリピンの会社で3年間働いてから、日本に来ました。
にほん かいしゃ かいしゃ ちが おも
日本の会社は、フィリピンの会社と違います。とてもおもしろいと思いました。
わたし いま しごと お いちど もど
私は、今の仕事が終わったら、一度フィリピンに戻るつもりです。そのあと、
また別の国に行って、働きたいと思います。もっと自分の世界を広げるために、
いろいろな国の文化を見ようと思います。将来は、どこかの国で、海を
み しょうらい じぶん
見ながら、のんびり暮らしたいです。

2. 最初はすごく苦労したよ

18-12

ラビ：お疲れさま。

劉：お疲れさまです。……あの、店長は、日本に来て、どのぐらいですか？

ラビ：え？ うーん、ぼくは、日本に来て、もうすぐ10年かな。

劉：すごいですね。どうして日本で働こうと思いましたか？

ラビ：もともと、日本のマンガが好きで、日本には興味があったからね。だから、高校を卒業したら、日本語学校で日本語を勉強して、そのとき、日本で仕事があるっていう募集を見て、それに応募して。

劉：そうですか。日本に来て、どうでしたか？

ラビ：日本は本当に便利で、住みやすいと思ったよ。夜中でも店が開いてて、何でも買えるし。

劉：そうですね。

18-13

ラビ：でも、最初は日本語があまりできなかったから、すごく苦労したよ。お客さんの言ってることがわからなくて、よく怒られた。仕事で使うことは、難しくってぜんぜんわからなかったし。

劉：あー、店長も、そうなんですか。

ラビ：あと、日本の文化がわからなくて困ったね。例えば、仕事で「10時に来い」って言われて、10時2分に行ったら、「遅い！」って怒られたりとか。日本人は、9時50分ぐらいからみんな来てたって。

劉：あー、わかります。私も、最近日本の生活が、ちょっと疲れます。ときどき国に帰りたと思います。

ラビ：そう。でも劉さんは、日本に来て、まだ半年でしょう？ ぼくも、日本に来て半年ぐらいのときは、いつも国に帰りたと思ってたよ。

劉：そうなんですか。

18-14

どうしたらいいですか？

ラビ：そうだなあ、日本で暮らすために、やっぱり大切なのは、日本語だね。今も、日本語の勉強を続けてる？

劉：ええと、今は、忙しくて、あまり勉強していません。

ラビ：最初は、とにかく日本語の勉強をがんばるといいよ。日本語ができるようになると、日本の生活は、本当にぜんぜん違うから。ストレスがすごく少なくなるよ。

リュウ：わかりました。また日本語の勉強をがんばります。

ラビ：あと、仕事以外の人と話すのも大切だよ。趣味を始めたり、国際交流のイベントに行ったりして、いろいろな人と知り合って話すと、生活も楽しくなるし、日本語も上手になるよ。

リュウ：そうですか。いろいろ考えてみます。

ラビ：リュウさんは、将来はどうしたいの？ 日本に住みたいの？

リュウ：わたしは、この仕事が終わったら、国に帰ろうと思います。どこか大きな会社に就職したいです。できれば、日本語を使う仕事がしたいです。

ラビ：そう、いいね。

リュウ：店長は、将来、どうしますか？ 日本にずっと住みますか？

ラビ：今は、この仕事をずっと続けたいと思ってる。将来は、そうだなあ、日本で家を買いたいなあ。

リュウ：そうなんですか。

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

かん じ の こ と ば
漢 字 の こ と ば

1 ^よ読んで、^{い み}意味を確認しましょう。
ဖတ်ပြီးအဓိပ္ပာယ်ရှာကြရအောင်။

^{き ぼう} 希望	希望	希望	^{つづ} 続ける	続ける	続ける
^{ぼ しゅう} 募集	募集	募集	^{かんが} 考える	考える	考える
^{とく} 特に	特に	特に	^{やく た} 役に立つ	役に立つ	役に立つ
^す 住む	住む	住む	^{そつぎょう} 卒業する	卒業する	卒業する
^た 建てる	建てる	建てる	^{りゅうがく} 留学する	留学する	留学する

2 _____ ^{かんじ} ^{ちゅうい} ^よの漢字に注意して読みましょう。
မျိုးတားထားသည့် ခန်းဂျီကို ဂရုစိုက်ပြီး ဖတ်ကြရအောင်။

- ① ^{うみ} ^{ちか}いつか海の近くに住みたいです。
- ② A : ^{しやうらい} ^{ゆめ}将来の夢や^{なん}希望は何ですか？
B : ^{かぞく}家族のために、^{おお} ^{いえ}大きな家を建てたいと思います。
- ③ ^{しごと}仕事の^{じようほう}募集の情報は、^みこちらを見てください。
- ④ ^{ひと}人の役に立つ ^{しごと}仕事がしたいと考えています。
- ⑤ 留学するために、^{がいこくご} ^{べんきょう}特に外国語の勉強をがんばっています。
- ⑥ 卒業したあとも、^{にほんご} ^{べんきょう}日本語の勉強は続けたほうがいいですよ。

3 ^{うえ}上の _____ ^{にゅうりょく}のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。
အထက်တွင် မျိုးတားထားသည့် စကားလုံးကို ကီးဘုတ် သို့မဟုတ် စမတ်ဖုန်းဖြင့် ရိုက်ကြည့်ရအောင်။

ぶんぽう 文法ノート

①

V- (よ)うと**おも**います / **おも**っています

しょうらい じぶん かいしゃ つく おも
将来は、タイで、自分の会社を作ろう**おも**います。

အနာဂတ်မှာ ထိုင်းနိုင်ငံမှာ ကိုယ်ပိုင်ကုမ္ပဏီထောင်ဖို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်။

- ပြောသူ၏ အနာဂတ်ဆန္ဒနှင့် အစီအစဉ် စသည်တို့ကို ဖော်ပြသည့် အသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။
- စိတ်ကူး၊ ဆန္ဒကိုဖော်ပြသည့်ကြိယာပုံစံတွင် **と**おもいます / **おも**っています ကိုပေါင်းပါမည်။ မိမိ၏ စိတ်ကူးဆန္ဒကိုဖော်ပြပါသည်။
- **おも**っています သည် ထိုသို့စိတ်ကူးပြီးနောက် တောက်လျှောက် ထိုအရာကိုတွေးနေသည်ဆိုသည့်အခါမျိုးတွင် သုံးသည်။
- 話し手の将来の希望や計画など、意志を述べるときの言い方です。
- 動詞の意向形に、「と**おも**います/**おも**っています」がつかます。意向形は、意志を表します。
- 「おもっています」は、そのように考えてから、ずっとそう思っているときに使います。

[例] ▶ 将来、ツアーガイドになろう**おも**っています。
အနာဂတ်မှာ ဧည့်လမ်းညွှန်လုပ်မယ်လို့ စဉ်းစားထားပါတယ်။

◆ စိတ်ကူး၊ ဆန္ဒကို ဖော်ပြသည့်ပုံစံ ပြုလုပ်နည်း 意向形の作り方

	သဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲခြင်းစည်းမျဉ်းစည်းကမ်းများ 活用規則		ပွဲဗမာ [例]
	အဘိဓာန်ပုံစံ 辞書形	စိတ်ကူး၊ ဆန္ဒကို ဖော်ပြသည့်ပုံစံ 意向形	
1 グループ	-u	-o + ough	働< (hatarak + u) → 働<ough (hatarak + o + ough*) がんばる (gambar + u) → がんば<ough (gambar + o + ough*) 買う (ka + u) → 買<ough (ka + o + ough*)
2 グループ	-る	-よう	見る → 見よう
3 グループ	ပုံမှန်မဟုတ်သောသဏ္ဍာန်ပြောင်းလဲခြင်း 不規則活用		する → しよう 来る → 来よう

* 「o + ough」၏အသံထွက်သည် 「oー」 ဖြစ်မည်။ 「-o + ough」 の発音は「oー」となります。

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

◆ စိတ်ကူး၊ ဆန္ဒကို ဖော်ပြသည့်ပုံစံ အကျဉ်းချုပ် ~ (よ)うと^{おも}う、~つもりだ、နှင့် ~たい(と^{おも}っている)

意志や希望を表す表現のまとめ：~(よ)うと^{おも}う、~つもりだ、~たい(と^{おも}っている)

~(よ)うと^{おも}う နှင့် ~つもりだ သည် အဓိပ္ပာယ်အားဖြင့် အလွန်ဆင်တူသော်လည်း ~つもりだ သည် ပို၍သေချာရေရာသည့် အစီအစဉ်ချမှတ်မှု ရှိပြီး ဖြစ်နိုင်ချေများသည်ကို ဖော်ပြသည့်အခါတွင် သုံးသည်။ ~たい(と^{おも}っている) သည်အမှန်တကယ် ဖြစ်နိုင်ချေရှိ မရှိနှင့် မသက်ဆိုင်ဘဲ လုပ်ချင်သည့်ဆန္ဒကိုသာပြောသောအသုံးအနှုန်းဖြစ်သည်။

「~(よ)うと^{おも}う」と「~つもりだ」は、よく似ていますが、「~つもりだ」のほうが、より計画が具体的で、実現性の高いことを述べるときに使います。「~たい(と^{おも}っている)」は、実現できるかどうかに関わらず、単にしたいことを述べる言い方です。

~ (よ)うと^{おも}う
帰国したら、両親と^{りょうしん}いっしょに暮ら^くそう^{おも}います。
ကိုယ့်နိုင်ငံကို ပြန်ရောက်တဲ့အခါ မိဘတွေနဲ့အတူနေမယ်လို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်။

~つもりだ
今の学校を卒業したら、日本で働^{はたら}くつもりです。
ဘွဲ့ရရင် ဂျပန်နိုင်ငံမှာ အလုပ်လုပ်မယ်လို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်။
しばらくは^{くに}国に^{かえ}帰らないつもりです。
လောလောဆယ်တွေကိုယ့်နိုင်ငံကို မပြန်ဘူးလို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်။

~たい (と^{おも}っている)
もっとお^{かね}金を^{かせ}稼^{かせ}ぎたい^{おも}いと^{おも}っています。
ဒီထက်ပိုပြီး ပိုက်ဆံရှာချင်တယ်လို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်။

② V- るために、~

日本に住む^すために、も^{おも}っと日本語を^{にほんご}がんばろう^{おも}と思います。
ဂျပန်နိုင်ငံမှာ နေထိုင်ဖို့အတွက် ဂျပန်ဘာသာစကားကို ဒီထက်ပိုပြီး ကြိုးစားမယ်လို့ စိတ်ကူးထားပါတယ်။

- တစ်ခုခုကိုလုပ်ရန် ရည်ရွယ်ချက်ကိုပြောသည့်အခါတွင်သုံးသည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် အနာဂတ်အိပ်မက်နှင့် ရည်မှန်းချက်ကိုပြောသည့်အခြေအနေတွင်သုံးသည်။ ဥပမာစာကြောင်းတွင် ဂျပန်နိုင်ငံတွင်နေထိုင်ရန်ဆိုသည့် ရည်ရွယ်ချက်ကိုဖော်ပြပြီး ထိုရည်ရွယ်ချက်အတွက် အခုအချိန်မှစပြီး ဂျပန်စာကို ပိုကြိုးစားတော့မည်ဆိုသည်ကို ဖော်ပြထားသည်။
- အဘိဓာန်ပုံစံနှင့်ဆက်သည်။ 就職^{しゅうしょく}する (အလုပ်ဝင်သည်)၊ 会社^{かいしゃ}をつくる (ကုမ္ပဏီတည်ထောင်သည်)၊ 結婚^{けっこん}する (လက်ထပ်သည်) စသည်တို့ကဲ့သို့ မိမိ၏စိတ်ကူး၊ ဆန္ဒကို ထိန်းချုပ်နိုင်သည့်ကြိယာများနှင့်အတူ အသုံးပြုသည်။
- 行為などの目的を言うときの表現です。この課では、将来の夢や目標を語る場面で使っています。例文では、日本に住むことを目的として述べ、そのために、これから日本語の勉強をがんばることを言っています。
- 辞書形に接続します。「就職する」「会社を作る」「結婚する」のように、自分の意志でコントロールできる動詞 (意志動詞) といっしょに使います。

[例] ▶ 日本料理の料理人になるために、勉強^{べんきょう}しています。
ဂျပန်ဟင်းလျာတွေကို ချက်ပြုတ်နိုင်တဲ့သူ ဖြစ်ဖို့အတွက် လေ့လာနေပါတယ်။

第 18 課 将来、自分の会社を作ろうと思います

◆ 将来の計画を表現する ～ために と ～ように

目的を表す表現のまとめ：～ために、～ように

将来の計画を表現する ～ために と ～ように があります。～のために は、自分の意志で実現できること（意志動詞）がきます。そのため、「雨が降る」「喜ぶ」のような自然現象や感情を表す動詞とはいっしょに使えません。一方、「～ように」は、そうなってほしい/そうならない状態を言うときに使います。そのため、「～ように」の前には、「わかる」「できる」や、可能動詞、動詞のナイ形、無意志動詞で表されることがきます。

～のために には、自分の意志で実現できること（意志動詞）がきます。そのため、「雨が降る」「喜ぶ」のような自然現象や感情を表す動詞とはいっしょに使えません。一方、「～ように」は、そうなってほしい/そうならない状態を言うときに使います。そのため、「～ように」の前には、「わかる」「できる」や、可能動詞、動詞のナイ形、無意志動詞で表されることがきます。

目的を表す表現には「～ために」のほか、「～ように」（第 10 課）があります。「～ために」の前には、自分の意志で実現できること（意志動詞）がきます。そのため、「雨が降る」「喜ぶ」のような自然現象や感情を表す動詞とはいっしょに使えません。一方、「～ように」は、そうなってほしい/そうならない状態を言うときに使います。そのため、「～ように」の前には、「わかる」「できる」や、可能動詞、動詞のナイ形、無意志動詞で表されることがきます。

～ために

しょうらい じぶん みせ ち ちぎん
 将来、自分の店を持つために、貯金しています。
 အနာဂတ်မှာ ကိုယ်ပိုင်ဆိုင်ဖွင့်နိုင်ဖို့အတွက် ငွေစုနေပါတယ်။

にほん ごきょうし だいがく しんがく おも
 日本語教師になるために、大学に進学しようと思います。
 ဂျပန်ဘာသာသင် ဆရာ/ဆရာမ ဖြစ်ဖို့အတွက် တက္ကသိုလ်ဆက်တက်မယ်လို့ တွေးထားပါတယ်။

～ように

しょうらい じぶん みせ ち ちぎん
 将来、自分の店が持てるように、貯金しています。
 အနာဂတ်မှာ ကိုယ်ပိုင်ဆိုင်ဖွင့်နိုင်အောင် ငွေစုနေပါတယ်။

しごと おく すこ はや いえ で
 仕事に遅れないように、少し早めに家を出ます。
 အလုပ်နောက်ကျအောင် အိမ်ကနေ နည်းနည်းစောစောထွက်ပါတယ်။

にほんご じょうず まいにちいっしょうけんめいべんききょう
 日本語が上手になるように、毎日一生懸命勉強しています。
 ဂျပန်စကားကျွမ်းကျင်လာအောင် နေ့တိုင်းအပတ်တက်ကြိုးစားနေပါတယ်။

3 V-てあげます

りょうしん いえ た
 両親に、家を建ててあげるつもりです。
 မိဘနှစ်ပါးကို အိမ်ဆောက်ပေးဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်။

- အခြေခံအဆင့် (၁) တွင် အရာဝတ္ထုပစ္စည်းများပေးခြင်းနှင့် လက်ခံရရှိခြင်းများအတွက် ありがとう / <れる/ もらう အသုံးပြုသည်ကို လေ့လာခဲ့ပြီးဖြစ်သည်။ ဤသင်ခန်းစာတွင် ကြိုယာနှင့်အတူသုံးပြီး လုပ်ဆောင်မှုတစ်ခုသည် ထိုလုပ်ဆောင်မှုကို လက်ခံသူအတွက် ကျေးဇူးတရားကို ဖော်ပြသော ဥပမာစာကြောင်းများကို ဖော်ပြသည်။
- ありがとう သည် アナさんにプレゼントをあげます (အနက်ကို လက်ဆောင်ပေးမယ်) ကဲ့သို့ တစ်စုံတစ်ယောက်မှ အခြားတစ်ယောက်ကို တစ်ခုခုပေးသည်ကို ဖော်ပြသည်။ (→ အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ (၁၈))
- V-てあげる သည် အခြားသူတစ်ယောက်အတွက် လုပ်ဆောင်မှုတစ်ခုခုကို လုပ်ပေးသည်ကို ဖော်ပြသည်။ ထိုလုပ်ဆောင်မှုသည် တစ်ဖက်လူအတွက် အကျိုးအမြတ်ဖြစ်သွားသည့်အခါတွင် အသုံးပြုသည်။ 両親に、家を建ててあげるつもりです (မိဘနှစ်ပါးအတွက် အိမ်ဆောက်ပေးဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်) သည် မိမိ၏အစီအစဉ်ကို ဖော်ပြခြင်းသာဖြစ်ပြီး 両親に、家を建ててあげるつもりです (မိဘနှစ်ပါးအတွက် အိမ်ဆောက်ပေးဖို့ ရည်ရွယ်ထားပါတယ်) သည် အိမ်ဆောက်သည်ဆိုသည့်လုပ်ဆောင်မှုသည် မိဘနှစ်ပါးအတွက် ကောင်းမွန်သောလုပ်ရပ်ဖြစ်သည်ဟု ပြောသူက တွေးထားသည့်အခါတွင် သုံးသည်။
- ကြိုယာ၏ テ ပုံစံတွင် ありがとう ကိုပေါင်းသည်။
- လုပ်ဆောင်မှုကို လက်ခံသည့်သူသည် 両親に ဟူ၍ に ကိုအသုံးပြုဖော်ပြသည်။ Nのために ကိုအသုံးပြု၍ ပြောသည့်အခါမျိုးလည်းရှိသည်။
- လုပ်ဆောင်မှုကို လက်ခံသည့်သူသည် အထက်အရာရှိ၊ ဆရာ/ဆရာမစသည့် အထက်လူကြီးများ ဖြစ်နေမည်ဆိုပါက မိမိ၏ဆောင်ရွက်မှုကို ဖော်ပြပြီးနေသည်နှင့်တူသည့်အတွက် သတိထားရမည်ဖြစ်ပြီး အသုံးမပြုခြင်းက အကောင်းဆုံးဖြစ်သည်။

第18課 将来、自分の会社を作ろうと思います

- 『初級 1』では、ものの授受を「あげる／くれる／もらう」を使って言うことを勉強しました。この課では、動詞といっしょに使って、ある行為がその行為の受け手にとって恩恵になることを表す例を取り上げます。
- 「あげる」は、「アナさんにプレゼントをあげます。」のように、だれかがほかの人に何かを与えることを表します。(→『初級 1』第 18 課)
- 「V-てあげる」は、ほかの人のために、その行為を行うことを表します。その行為が相手にとって有益だと考えているときに使います。「両親に、家を建てるつもりです。」は、自分の計画を単純に述べていますが、「両親に、家を建ててあげるつもりです。」の場合は、家を建てるのが、両親にとってよいことであると話し手が思っているときに使います。
- 動詞のテ形に「あげる」をつけます。
- 行為の受け手は、「両親に」のように「に」を使って表します。また、「Nのために」を使って言うこともできます。
- 行為の受け手が上司や先生など、目上の人の場合は、押しつけがましく失礼になりますので、使わないほうがいいです。

[例] ▶ 後輩に、この町のいろいろな店を案内してあげました。
こうはい まち みせ あんない
 ဂျူနီယာကို ဒီမြို့မှာရှိတဲ့ ဆိုင်အမျိုးမျိုးကို လိုက်ပြပေးခဲ့တယ်။

▶ 友だちのために、日本料理を作ってあげます。
とも にほんりょうり つく
 သူငယ်ချင်းအတွက် ဂျပန်ဟင်းလျာကို ချက်ပြုတ်ပေးမယ်။

4

V-てもらいます

ジェーエフこうぎょう
 JF 工業のみなさんには、とても親切にしてもらいました。

JF စက်ရုံက ဝန်ထမ်းတွေဆီကနေ အကြင်နာမေတ္တာတွေ အများကြီးရခဲ့ပါတယ်။

- もらう သည် このマグカップ、友だちにもらいました (ဒီမတ်ခွက်ကိုသူငယ်ချင်းဆီကရခဲ့တယ်) ကဲ့သို့ တစ်စုံတစ်ယောက်ထံမှ တစ်စုံတစ်ခုကို လက်ခံရရှိသည်ကို ဖော်ပြသည်။ (→ အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ (၁၇))
- V-てもらう သည် တစ်စုံတစ်ယောက်ထံမှ လုပ်ဆောင်မှုကို လက်ခံရရှိသည်ကို ဖော်ပြသည်။ ထိုလုပ်ဆောင်မှုသည် လက်ခံရရှိသူအနေဖြင့် အကျိုးအမြတ်ရှိသည်ဟု ယူဆသည့်အခါ သုံးသည်။ 教えてもらう (တစ်စုံတစ်ယောက်က သင်ပေးတယ်)၊ 助けてもらう (တစ်စုံတစ်ယောက်က ကူညီပေးတယ်)၊ 手伝ってもらう (တစ်စုံတစ်ယောက်က ကူညီပေးတယ်) စသည်တို့သည် အသုံးများသည်။
- အပြန်ရသူသည် ကတ္တားဖြစ်မည်။ ခြင်းချက်အနေဖြင့် အပေါ်တွင်ဖော်ပြထားသည့် ဥပမာစာကြောင်းများကဲ့သို့ ကျေးဇူးတရားကို အပြန်ရသူသည် わたし私 ဆိုသည့် ကတ္တားဖြစ်ပါက わたし私 は ကို များသောအားဖြင့် ဖော်ပြလေ့မရှိပါ။ ပြုသူကို JF工業のみなさんに ကဲ့သို့ に ကို အသုံးပြု၍ ဖော်ပြသည်။
- အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ (၉) တွင် လေ့လာခဲ့သည့် V-てもらえませんか? သည် V-てもらいます ကို တောင်းဆိုမှုပုံစံဖြင့် အသုံးပြုထားခြင်းဖြစ်သည်။
- ပြုသူသည် မိမိထက်ကြီးသူဖြစ်နေပါက ၎င်းတို့အား လေးစားမှုကို ဖော်ပြသည့်အခါတွင် V- いただけます V-(ていただく) ပုံစံကို အသုံးပြုပါသည်။
- 「もらう」は、「このマグカップ、友だちにもらいました。」のように、だれかから何かを受け取ったことを表します。(→『初級 1』第 17 課)
- 「V-てもらう」は、だれかからある行為を受けたことを表します。行為の受け手にとって、その行為が有益だと考えているときに使います。「教えてもらう」「助けてもらう」「手伝ってもらう」などの表現がよく使われます。
- 行為の受け手が主語になります。ただし、上の例文のように、自分(私)が恩恵を受けた場合の主語の「私は」は、ほとんどの場合、省略されます。行為の与え手は、「JF 工業のみなさんに」のように「に」を使って表します。
- 『初級 1』第 9 課で勉強した「V-てもらえませんか?」の形は、「V-てもらいます」を使った依頼の表現です。
- 行為をした人が目上の人などで、その人に敬意を表す場合には、「V-いただけます (V-ていただく)」の形になります。

[例] ▶ 旅行のとき、友だちに写真を撮ってもらいました。
りょこう
 ခရီးသွားတုန်းက သူငယ်ချင်းက ဓာတ်ပုံတွေ ရိုက်ပေးခဲ့တယ်။

▶ 山田さんには、たくさんのことを教えていただきました。
やまだ
 ယာမဒခံ က ကျွန်မကို အများကြီး သင်ပေးခဲ့တယ်။

5

V-てくれます

やまうち わたし にほんご おし
山内さんは、私にたくさん、日本語を教えてくださいました。
ယာမာ့စံက ကျွန်မကို ဂျပန်စာတွေအများကြီး သင်ပေးခဲ့တယ်။

- <れる သည် တစ်ခြားသူက မိမိကို တစ်ခုခုပေးသည် / လုပ်ပေးသည်ကို ဖော်ပြသည်။ (→ အခြေခံအဆင့် (၁) သင်ခန်းစာ (၁၇))
- V-てくれる သည် တစ်ခြားသူမှ မိမိအတွက်ရည်ရွယ်ပြီး ဆောင်ရွက်ပေးခြင်းကို ဖော်ပြသည်။ တစ်ခြားသူဆောင်ရွက်ပေးသည့် လုပ်ဆောင်မှုသည် မိမိအတွက်အကျိုးအမြတ်ရှိသည်ဟု ယူဆသောအခါမျိုးတွင် အသုံးပြုသည်။ 教えてくれる (သင်ပေးတယ်)၊ 助けてくれる (ကူညီပေးတယ်)၊ 手伝ってくれる (ကူညီပေးတယ်) စသည်တို့သည် အသုံးများသည်။
- ပြုသူသည် ကတ္တားဖြစ်မည်။ အပြန်ရသူသည် ပြောသူ 私 ဖြစ်သည့်အတွက် 私に ကိုယ်တိုင်မပြောဘဲ နားလည်နိုင်သည့်အခြေအနေများတွင် ထည့်ပြောလေ့မရှိပါ။
- အခြေခံမိတ်ဆက်တွင် လေ့လာခဲ့သည့် V-てくれる? သည် V-てくれます ၏ ပုံမှန်အသုံးအနှုန်းကိုအသုံးပြုထားသည့် တောင်းဆိုမှုကိုပြသည့် အသုံးအနှုန်း ဖြစ်သည်။
- 「くれる」は、ほかの人が自分に何かをくれる／与えることを表します。(→『初級1』第17課)
- 「V-てくれる」は、ほかの人が自分のために、ある行為をしたことを表します。ほかの人がした行為が、自分にとって有益だと考えているときに使います。「教えてくれる」「助けてくれる」「手伝ってくれる」などの表現がよく使われます。
- 行為をした人が主語になります。行為の受け手は、話し手である「私」なので、「私に」は言わなくてもわかる場合は言いません。
- 『入門』で勉強した「V-てくれる?」は、「V-てくれます」の普通体を使ったカジュアルな依頼の言い方です。

[例] ▶ 山田さんが、駅まで迎えに来てくれました。
ယာမာ့စံက ဘူတာအထိ လာကြိုပေးတယ်။

▶ だれかが、私の財布を拾って交番に届けてくれました。
တစ်စုံတစ်ယောက်က ကျွန်တော် / ကျွန်မရဲ့ ဝိုက်ဆံအိတ်ကို ကောက်ရပြီး ရဲစခန်းမှာ လာပို့ပေးထားတယ်။

日本の生活 TIPS

● ^{しょくにん} 職人 Shokunin (လက်မှုပညာရှင်)

နှစ်အတန်ကြာ လေ့ကျင့်သင်ယူ၍ အဆင့်မြင့်အတတ်ပညာများ တတ်မြောက်ပြီးနောက် အဆိုပါအတတ်ပညာများကို အသုံးပြု၍ လက်မှု အလုပ်လုပ်သောသူကို လက်မှုပညာရှင် (Shokunin) ဟုခေါ်ပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် သင်ခန်းစာတွင် ဖော်ပြထားသည့် ဆူရှီပညာရှင် (すし ^{しょくにん} の職人) အပြင် ဥပမာအားဖြင့် လက်သမား၊ ပန်းရံ စသည့် ဆောက် လုပ်ရေးလုပ်ငန်းများ၊ ယွန်းထည်နှင့် ဝါးထည်စသော ရိုးရာလက်မှု လုပ်ငန်းများ၊ ဂျပန်မြက်ဖျာ (tatami)၊ ထီး စသည့် လက်တွေ့အသုံးဝင် သောထုတ်ကုန်လုပ်ငန်းများ၊ အကြော်နှင့် ဂျပန်ရိုးရာမုန့် စသည့် စား သောက်ကုန်လုပ်ငန်းများ အစရှိသည့် အမျိုးမျိုးသော နယ်ပယ်များတွင် လက်မှုပညာရှင်များရှိပါသည်။ သို့သော် ယနေ့ခေတ်တွင် နှစ်အတန် ကြာလေ့ကျင့်သင်ယူရခြင်း၊ အလုပ်သင်စနစ်၏ စည်းကမ်းတင်းကျပ်မှု များကြောင့် လက်မှုပညာရှင်ဖြစ်ရန် ရည်မှန်းသောလူငယ်များ လျော့ နည်းလာပါသည်။ ထို့အတွက် ရိုးရာလုပ်ငန်းများကို ဆက်လက်ထိန်း သိမ်းသွားရန် ဒေသဆိုင်ရာအဖွဲ့အစည်းများ၊ အများပိုင်ကုမ္ပဏီစသည့် တို့သည် နှစ်အနည်းဖြင့်သင်ယူနိုင်သည့် လက်မှုပညာရှင်များပြုစုပေး ထောင်ရေးသင်တန်းကျောင်းများကို ဖွင့်လှစ်သည်များ လည်းရှိပါသည်။



長年の修行で高度な技術を身につけ、その技術を使って手作業で仕事をする人のことを「職人」と呼びます。日本では、本文に出てきた「すし職人」以外にも、例えば大工や左官のような建築関係、漆や竹細工などの伝統工芸、畳、傘などの実用的な産業、天ぷらや和菓子などの飲食業など、さまざまな分野で職人が活躍しています。しかし最近では、修行に長い年数がかかることや、徒弟制度のきびしさから、職人を目指す若者が減ってきています。そのため、伝統産業を担う地方自治体や民間の会社などが、数年でひと通りの技術が学べる職人養成学校を開いている場合もあります。

● ^{そうべつかい} 送別会 နှုတ်ဆက်ပါတီပွဲ

အလုပ်ဌာနပြောင်းရွှေ့ခြင်းနှင့် အလုပ်ပြောင်းခြင်း၊ နှစ်ပြည့်ပင်စင်ယူခြင်း စသည့် အကြောင်းအရာများဖြင့် ခွဲခွာခြင်း၊ အလုပ်ထွက်ခြင်းများ ပြုလုပ် ချိန်များတွင် နောက်ဆုံး ရုံးတက်ရက်၌ အခြားသူများကို နှုတ်ဆက်စကား ပြောရလေ့ရှိပါသည်။ ကုမ္ပဏီမှ ဝန်ထမ်းများသည် ခွဲခွာနှုတ်ဆက်မည့်သူအား ပန်းစည်းပေးခြင်း၊ အမှတ်တရပစ္စည်းပေးခြင်း ၊ အမှတ်တရစာတိုများကို ရေးသားပေးခြင်း စသည်တို့ကို လုပ်လေ့ရှိပါသည်။

ကုမ္ပဏီမှ ခွဲခွာသွားရမည့်သူအတွက်ပြုလုပ်ပေးသောပွဲကို နှုတ်ဆက်ပါတီ (送別会 ^{そうべつかい}) ဟုခေါ်ပါသည်။ သာမန်စားသောက်ဆိုင်၊ ဂျပန်အရက်ဆိုင်တို့တွင် ကျင်းပလေ့ရှိသကဲ့သို့ ကုမ္ပဏီ၏ အခန်းတစ်ခန်းကို ခန်းမအဖြစ်အသုံးပြုပြီး စားစရာ၊ သောက်စရာများကိုမှာယူ၍ ကျင်းပသည့်အခါမျိုးလည်းရှိပါသည်။ သို့သော် နှုတ်ဆက်ပါတီပွဲ လုပ်မလုပ်နှင့် မည်သည့်ပုံစံမျိုးဖြင့်လုပ်မည်ဆိုသည်မှာမူ ကုမ္ပဏီအပေါ်မူတည်သကဲ့သို့ အလုပ်ထွက်မည့်သူမှာ ကုမ္ပဏီတွင် မည်မျှ ကြာလုပ်ခဲ့သည် စသည့် အကြောင်းအချက်များပေါ်တွင်လည်း မူတည်ပြီး အမျိုးမျိုးရှိပါသည်။

転職や転職、定年などの理由で会社を離れたり辞めたりするときには、最後の出勤日に、ほかの人の前で簡単なスピーチをすることがあります。会社の人は、辞める人に花束を贈ったり、記念品を贈ったり、みんなで寄せ書きを書いて贈ったりします。

いなくなる人を送るためのパーティーを「送別会」と呼びます。一般のレストランや居酒屋などで行うこともありますし、会社の中の一室を会場にして、料理やお酒などを注文して開く場合もあります。ただし、送別会を行うかどうか、どんな形で行うかは、会社によって、また辞める人が何年ぐらい会社にいたかなどの要因によって、さまざまです。

にほんご べんきょうほう

日本語の勉強法

ဂျပန်ဘာသာစကား လေ့လာနိုင်မည့်နည်းလမ်းများ

ဤစာအုပ်ဖြင့်လေ့လာခြင်းကို အဆုံးသတ်မည်ဖြစ်သော်လည်း သင်ခန်းစာတွင် ဖော်ပြထားသည့်အတိုင်း အထူးသဖြင့် ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သည့်အခါတွင် ဂျပန်ဘာသာစကားကို ဆက်လက်လေ့လာသွားရန် အရေးကြီးပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားစွမ်းရည်ကို ဆက်လက်ထိန်းသိမ်းရန်နှင့် ပိုပြီး တိုးတက်လာစေရန် မိမိကိုယ်တိုင် စိတ်ပါလက်ပါ ဆက်လက်လေ့လာသွားရန် လိုအပ်ပါသည်။

ဂျပန်ဘာသာစကားကို ဆက်လက်လေ့လာချင်ပါက နည်းလမ်းအမျိုးမျိုးဖြင့် လေ့လာနိုင်ပါသည်။ ဂျပန်နိုင်ငံတွင် နေထိုင်သည့်အချိန်တွင် မြို့ရွာဒေသများရှိ အပြည်ပြည်ဆိုင်ရာရင်းနှီးချစ်ကြည်ရေးအဖွဲ့အစည်းများမှ ဖွင့်လှစ်ထားသော ဂျပန်ဘာသာစကားသင်တန်းများကို ရှာဖွေတက်ရောက်နိုင်ပါသည်။ တစ်ဖန် မိမိကိုယ်တိုင် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်ရှိ သတင်းများကို ဖတ်ရှုခြင်း၊ ဂျပန်စာတတ်လမ်းတွဲများ၊ အန်နီမေးရှင်းများကြည့်ရှုခြင်း စသည့်နည်းလမ်းများဖြင့်လည်း ဂျပန်ဘာသာစကားကို လေ့လာနိုင်ပါသည်။ ဤနည်းလမ်းအား အထက်ပါသင်ခန်းစာများတွင်လည်း မိတ်ဆက်ပေးခဲ့ပြီးဖြစ်ပါသည်။

ထို့အပြင် ဂျပန်ဘာသာစကားကိုလေ့လာသည့်နည်းလမ်းအဖြစ် ဂျပန်ဘာသာစကားလေ့လာနိုင်သည့် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များနှင့် အပ်ပလီကေးရှင်းများဖြင့်လည်း လေ့လာနိုင်ပါသည်။ ထိုဝက်ဘ်ဆိုဒ်များနှင့် အပ်ပလီကေးရှင်းများသည် များသောအားဖြင့် အခမဲ့အသုံးပြုနိုင်ပါသည်။ အဆိုပါ ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များနှင့် အပ်ပလီကေးရှင်းများသည် အမျိုးမျိုးရှိပြီး ဂျပန်ဘာသာလေ့လာသူများအသုံးပြုနိုင်သည့် 「NIHONGO e な」 (nihongo-e-na.com) တွင် ဝင်ရောက်ပြီး သင်ခန်းစာခေါင်းစဉ်အလိုက်၊ အရည်အချင်းအလိုက် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်များနှင့် အပ်ပလီကေးရှင်းများကို ရှာဖွေလေ့လာနိုင်ပါသည်။

မိမိကိုယ်တိုင်ဂျပန်ဘာသာစကားကိုလေ့လာနိုင်သည့် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တစ်ခုမှာ ဂျပန်ဘာသာ e-learning ဝက်ဘ်ဆိုဒ်ဖြစ်သည့် 「JF にほんご e ラーニング みなと」 (minato-jf.jp) ရှိပါသည်။ 「みなと」သည် ဂျပန်ဖောင်ဒေးရှင်းမှ ပြုလုပ်ထားသည့် ဝက်ဘ်ဆိုဒ်တစ်ခုဖြစ်ပြီး မိမိ၏အရည်အချင်း၊ ရည်ရွယ်ချက်နှင့်ကိုက်ညီသော သင်ခန်းစာများကိုရွေးချယ်ပြီး လေ့လာနိုင်ပါသည်။ ထိုဝက်ဘ်ဆိုဒ်အား အသုံးပြုရန်အတွက် စာရင်းသွင်းရန်လိုအပ်ပြီး တစ်ကြိမ် စာရင်းသွင်းထားပြီးလျှင် သင်ခန်းစာများကို အခမဲ့လေ့လာနိုင်မည်ဖြစ်ပြီး မိမိလေ့လာမည့်နည်းလမ်းများကိုလည်း ကိုယ်တိုင်စီမံနိုင်ပါသည်။ ဂျပန်ဘာသာစကားကို ဆက်လက်လေ့လာရန် ရည်ရွယ်ထားသူများ အသုံးပြုရန် တိုက်တွန်းပါသည်။



JF Japanese e-Learning Minato
JF にほんご e ラーニング みなと

この教材での学習は、これで終わりますが、本文にもあったように、特に日本で生活する場合には、これからも日本語の勉強を続けていくことが大切です。日本語力を維持したり、もっと上達させていったりするためには、自分自身で主体的に日本語の学習を続けていくことが必要です。

日本語の勉強を続けたいとき、いろいろな方法があります。日本で暮らす場合は、市町村の国際交流協会などが開いているボランティア日本語教室を探して通うこともできます。また、自分でウェブサイトのニュースを読んだり、日本語のドラマやアニメを見て勉強する方法もあります。これらの方法については、これまでも紹介しました。

そのほかに日本語を勉強する方法として、日本語学習用のウェブサイトやアプリで勉強する方法があります。ほとんどの場合、無料で利用することができます。このようなサイトやアプリはいろいろありますが、日本語学習用のポータルサイト「NIHONGO e な」(nihongo-e-na.com)に行けば、科目やレベルから、サイトやアプリを探することができます。調べてみるといいでしょう。

自分で日本語が勉強できるサイトの1つに、日本語 e ラーニングサイト「JF にほんご e ラーニング みなと」(minato-jf.jp)があります。「みなと」は、国際交流基金が運営する日本語学習サイトで、自分のレベルや目的に合わせて、いくつかのコースから選んで学習を進めることができます。利用するには登録が必要ですが、一度登録すれば無料でコースに参加でき、また、自分の学習の進み方も管理できます。日本語の勉強を続けたい人は、ぜひ利用してみてください。